



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ



Е Л А Б О Р А Т

ЗА ПОВТОРНА АКРЕДИТАЦИЈА НА СТУДИСКА ПРОГРАМА

РУСКИ ЈАЗИК - НАСТАВНА НАСОКА

Прв циклус студии

Четиригодишни студии

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ

Скопје, 2023 година

Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите

СТРУКТУРА НА СТУДИСКАТА ПРОГРАМА

Руски јазик – наставна насока

Табела 6.1. Распоред на предметите по семестри и студиски години за академски студии (АС)

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ПРВА ГОДИНА						
1.	РУС-2023-з-1-1	Руски јазик 1	прв	0	8	6
2.	РУС-2023-з-1-2	Фонетика и фонологија на рускиот јазик	прв	2	2	6
3.	РУС-2023-з-1-3	Славистика 1	прв	3	1	6
4.	РУС-2023-з-1-4	Општа лингвистика	прв	4	0	6
5.	РУС-2023-з-1-5	Современ македонски јазик 1	прв	2	2	6
6.	РУС-2023-з-2-1	Руски јазик 2	втор	0	8	6
7.	РУС-2023-з-2-2	Морфологија на рускиот јазик 1	втор	2	2	6
8.	РУС-2023-з-2-3	Славистика 2	втор	3	1	6
9.	РУС-2023-з-2-4	Меѓукултурна комуникација	втор	3	1	6
10.	РУС-2023-з-2-5	Современ македонски јазик 2	втор	2	2	6
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година				25	13	60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ВТОРА ГОДИНА						
1.	РУС-2023-з-3-1	Руски јазик 3	трет	0	8	7
2.	РУС-2023-з-3-2	Морфологија на рускиот јазик 2	трет	2	2	8
3.	РУС-2023-з-3-4	Психологија	трет	2	0	7
4.	РУС-2023-л1-3-	Изборен наставен предмет од Листа 1	трет			4
5.	Флф-2023-л2-3-	Изборен наставен предмет од Листа 2	трет			4
6.	РУС-2023-з-4-1	Руски јазик 4	четврти	0	8	7
7.	РУС-2023-з-4-2	Зборообразување на рускиот јазик	четврти	2	2	8
8.	РУС-2023-з-4-4	Педагогија	четврти	2	0	7
9.	РУС-2023-л1-4-	Изборен наставен предмет од Листа 1	четврти			4
10.	Флф-2023-л2-4-	Изборен наставен предмет од Листа 2	четврти			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ТРЕТА ГОДИНА						
1.	РУС-2023-з-5-1	Руски јазик и граматика 5	петти	0	8	7
2.	РУС-2023-з-5-2	Преглед на руската книжевност 1	петти	2	2	8
3.	РУС-2023-з-5-4	Методика на наставата по руски јазик 1	петти	2	2	7
4.	РУС-2023-л1-5-	Изборен наставен предмет од Листа 1	петти			4
5.	Флф-2023-л2-5-	Изборен наставен предмет од Листа 2	петти			4
6.	РУС-2023-з-6-1	Руски јазик и граматика 6	шести	0	8	7
7.	РУС-2023-з-6-2	Преглед на руската книжевност 2	шести	2	2	8
8.	РУС-2023-з-6-4	Методика на наставата по руски јазик 2	шести	2	2	7
9.	РУС-2023-л1-6-	Изборен наставен предмет од Листа 1	шести			4
10.	Флф-2023-л2-6-	Изборен наставен предмет од Листа 2	шести			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ЧЕТВРТА ГОДИНА						
1.	РУС-2023-з-7-1	Руски јазик 7	седми	0	8	7
2.	РУС-2023-з-7-2	Лексикологија на рускиот јазик	седми	2	2	8
3.	РУС-2023-з-7-4	Методика на наставата по руски јазик 3	седми	2	4	7
4.	РУС-2023-л1-7-	Изборен наставен предмет од Листа 1	седми			4
5.	Флф-2023-л2-7-	Изборен наставен предмет од Листа 2	седми			4
6.	РУС-2023-з-8-1	Руски јазик 8	осми	0	8	7
7.	РУС-2023-з-8-2	Стилистика на рускиот јазик	осми	2	2	6
8.	РУС-2023-з-8-4	Методика на наставата по руски јазик 4	осми	2	4	7
9.	РУС-2023-л1-8-	Изборен наставен предмет од Листа 1	осми			4
10.	Флф-2023-л2-8-	Изборен наставен предмет од Листа 2	осми			4
11.	РУС-2023-з-8-5	Дипломски труд	осми	0	0	2
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Табела 6.2. Изборни наставни предмети на студиската програма

Вид на изборен наставен предмет	Број
Изборни наставни предмети од Листата на изборни предмети предложена од единицата	12
Изборни наставни предмети кои единицата ги обезбедува од Универзитетска листа на изборни предмети	/

Реден број	Код	Назив на предметот од Листа 1	Семе-стар	Неделен фонд на часови		ЕК ТС	Единица
				П	В		
1.	РУС-2023-л1-3-1	Вовед во преведување 1 (МК-РУС)	трет	2	2	4	ФЛФ
2.	РУС-2023-л1-3-2	Руска цивилизација 1	трет	2	2	4	ФЛФ
3.	РУС-2023-л1-3-3	Старословенски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
4.	РУС-2023-л1-4-1	Вовед во преведување 2 (МК-РУС)	четврти	2	2	4	ФЛФ
5.	РУС-2023-л1-4-2	Руска цивилизација 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
6.	РУС-2023-л1-4-3	Старословенски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
7.	РУС-2023-л1-5-1	Руска цивилизација 3	петти	2	2	4	ФЛФ
8.	РУС-2023-л1-5-2	Терминологија 1 (МК-РУС)	петти	2	2	4	ФЛФ
9.	РУС-2023-л1-5-3	Споредбена граматика на словенските јазици 1	петти	2	1	4	ФЛФ
10.	РУС-2023-л1-6-1	Руска цивилизација 4	шести	2	2	4	ФЛФ
11.	РУС-2023-л1-6-2	Терминологија 2 (МК-РУС)	шести	2	2	4	ФЛФ
12.	РУС-2023-л1-6-3	Споредбена граматика на словенските јазици 2	шести	2	1	4	ФЛФ
13.	РУС-2023-л1-7-1	Книжевност во словенски контекст 1	седми	2	2	4	ФЛФ
14.	РУС-2023-л1-7-2	Консекутивно и симултано толкување (РУС-МК)	седми	2	0	4	ФЛФ
15.	РУС-2023-л1-7-3	Контрастивна анализа на рускиот и на македонскиот јазик 1	седми	2	2	4	ФЛФ
16.	РУС-2023-л1-8-1	Книжевност во словенски контекст 2	осми	2	2	4	ФЛФ
17.	РУС-2023-л1-8-2	Контрастивна анализа на рускиот и на македонскиот јазик 2	осми	2	2	4	ФЛФ
18.	РУС-2023-л1-8-3	Спорт и здравје	осми	0	2	4	ФФК

Прилог бр. 3.а.
Содржина на предметните програми
Задолжителни предмети

ПРВА ГОДИНА

I СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 1

1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код	РУС-2023-з-1-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година / 1. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентот за комуникација во одредени ситуации (умеење да ги користи формите за обраќање, поздрав, запознавање итн.) - академска писменост - јазична (лингвистичка) комуникациска способност -способност за поттикнување и креативност и критичност кај учениците				
11.	Содржина на предметната програма: Говорни и граматички теми. 1. Запознавање. Функционална граматика: употреба на лични заменки; изразување на возраст, пространствени односи; употреба на броеви. 2. Работа и студирање. Функционална граматика: Предложен и винителен падежи, изразување на атрибутивни односи; глаголите од свршен и несвршен вид; сегашно време и заповеден начин. Минато време; изразување на време; изразување на насока, глаголи ийти и ехатъ. Употреба на антоними. 3.Планови за недела.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+8			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и руски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А.	Дорога в Россию (элементарный уровень).	Санкт-Петербург, “Златоуст”	2006
		2.	Хавронина С.А., Широченская А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие (для говорящих на английском языке)	Москва, “Русский язык”	2005
		3.				
	2.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миллер, Л.В.Политова Л.В	Жили-были, базовый уровень	Санкт-Петербург, “Златоуст”	2010

Реден број на прилогот: 2

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЈА НА РУСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код		РУС-2023-з-1-2			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1. година / 1. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева и соработник			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Наставата има за цел да ги запознае студентите со основите на фонетиката и фонологијата на рускиот јазик, да ги оспособи да ја користат фонетската транскрипција, да го усвојат фонолошкиот систем на рускиот јазик. Студентите ќе стекнат компетенции за: - перцепција и продукција на гласовниот систем на рускиот јазик; - правилен изговор вклучувајќи ги прозодиските особености на рускиот јазик; - воочување на разликите меѓу писмениот и говорниот код; - примена на стекнатото знаење од областа на фонетиката и фонологијата во идниот професионален контекст					
11.	Содржина на предметната програма: Дефинирање на фонетиката и поделба. Глас. Говорни органи. Фази во изговорот на гласовите.Консонантскиот систем на рускиот јазик . Класификација и карактеристики на консонантите. Вокалниот систем на рускиот јазик. Разликувачки признаци кај вокалите. Редукција на вокалите. Фонетска транскрипција.Дефинирање на фонологијата. Фонема. Разликувачки признаци кај фонемите. Слог. Акцент. Интонација.Основни ортоеписки правила.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		10 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски/руски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Брызгунова Е.А.	Звуки и интонации русской речи	Москва: Русский язык	1977
		2.	Бархударова, Е.Л. Панков, Ф.И.	По-русски – с хорошим произношением	Русский язык. Курсы.	2008
		3.	И.Л. Муханов	Русская интонация	Русский язык. Курсы.	2015
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лаинович-Стојановиќ, Н.	Практична граматика руског језика (фонетика и морфологија)	Филозофски факултет у Нишу,	2006
		2.	Князев С. В., Пожарицкая С. К.	Современный русский литературный язык. Фонетика, графика, орфография, орфоэпия.	Москва : Академический проект	2011
		3.	Варламова И.Ю.	Вводно-фонетический курс русского языка для студентов-иностранцев	Москва: Изд-во РУДН	2001

Реден број на прилогот: 3

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СЛАВИСТИКА 1			
2.	Код	РУС-2023-3-1-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	1. година / 1. семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со материјалната култура на Старите Словени во нивната прататковина, преселбата и раѓањето на првите словенски територијални и општествени организации.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет и задачи на славистиката. Филологија-словенска филологија-славистика. Јазични семејства. Кентум и сатем јазици. Словенското јазично семејство. Големата преселба на народите. Духовната и материјалната култура на Словените. Христијанизација. Славиа Ортодокса и Славиа Романа. Улогата на старословенскиот јазик. Улогата на латинскиот јазик. Создавањето на првите словенски државни организми.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	145 часа вкупно			
14.	Распределба на расположивото време	3+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		45ч.
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15ч.
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20ч.
		16.2.	Самостојни задачи		20ч.
		16.3.	Домашно учење – задачи		45ч.
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови (колоквиум 1 и колоквиум 2)			(по избор) 55 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			(по избор) 55 бода
	17.3.	Активност и учество			45 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)
		51 х до 60 бода			6 (шест) (E)
		61 х до 70 бода			7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	активност, учество или изработка на индивидуална работа/проект			

20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски, полски, англиски					
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација					
22.	Литература						
	22.1.	Задолжителна литература					
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Славистика	ФлФБ К интерен примерок	(посторјано абдејтиран примерок)	
		2.	Попспирова, Т.; Алчевска, И.	Запознајте се со Русија!	УКиМ, ФлФБ К	2009	
		3.		Brief History of the Czech Republic https://www.mzv.cz/riyadh/en/information_about_the_czech_republic/brief_history_of_the_czech_republic.html			
	22.2.	Дополнителна литература					
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.		History of Ukraine http://www.encyclopediaofukraine.com/display.asp?linkpath=pages%5CH%5CI%5CHistoryofUkraine.htm Belarus history https://www.belarus.by/en/about-belarus/history			
		2.		A short history of Slovenia https://www.gov.si/en/news/2021-04-14-a-short-history-of-slovenia/ Croatia: A Curriculum Guide for. Secondary School Teachers https://www.ucis.pitt.edu/schoolsandcommunity/sites/default/files/Croatia.pdf			
		3.		Brief History of Slovakia https://www.visegradgroup.eu/basic-facts-about/slovakia/brief-history-of			

Реден број на прилогот: 4

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии		
1.	Наслов на наставниот предмет	ОПШТА ЛИНГВИСТИКА		
2.	Код	РУС-2023-з-1-4		
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за славистика		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв		
6.	Академска година /семестар	1. година / 1. семестар	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Димитар Пандев проф. д-р Анета Дучевска доц. д-р Бобан Карапејовски		
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се запознаат со поимите <i>јазик</i> и <i>наука за јазикот</i> . Да можат да го определат местото на јазикот во општеството и во науката, како и местото и врските на општата лингвистика со другите науки. Да добијат знаења за развојот на општата лингвистика, нејзините основни модели и теориски пристапи. Да ги усвојат основните поставки и поими на науката за јазикот, како и функциите на јазикот (синхронија, дијахронија, парадигматика, синтагматика итн.; структурализам и функционализам; знак, јазичен знак и др.; конативна, референцијална функција на јазикот итн.). Да ги разликуваат јазичните универзалии. Да добијат основни знаења од јазичните рамништа и од лингвистичките дисциплини (фонетика, фонологија, морфологија, зборообразување, синтакса; семантика, прагматика; социолингвистика, психолингвистика).			
11.	Содржина на предметната програма: 1.Предмет, цели и задачи на општата лингвистика. 2. Општата лингвистика и другите одделни науки: психологија, социологија, логика, филозофија и др. 3. Односот филологија – (општа) лингвистика – семиотика. 4. Општа : применета лингвистика. 5. Основни модели на општата лингвистика: структуралистички, дистрибуционалистички. 6. Основни дихотомии во општата лингвистика: јазик – говор; синхронија – дијахронија; парадигматика – синтагматика; инваријантност – варијантност. 7. Преглед на лингвистичките дисциплини. 8. Општата лингвистика како наука за човековиот јазик. Јазик: природен, народен, литературен (стандарден) јазик. Идиолект. 9. Јазиците во светот (енциклопедиски и лингвистички опис на јазиците во светот). 10. Јазикот како систем од знаци за комуникација меѓу луѓето. Јазикот како средство за комуникација меѓу луѓето (вербална и невербална комуникација). 11. Знак. Јазичен знак. 12. Функциите на јазикот. 13. Преглед на јазичните рамништа. 14. Историски преглед на идеите за јазикот. 15. Преглед на лингвистичките теории и учења.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектни активности (домашни работи и семинарски трудови), домашно учење			
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа		
14.	Распределба на расположивото време	4+0		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	60
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20
		16.2.	Самостојни задачи	20
		16.3.	Домашно учење – задачи	50
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	30	

	17.3.	Активност и учество				10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода				5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода				6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода				7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит				Предметот да биде запишан во соодветниот семестар	
20.	Јазик на кој се изведува наставата				македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата				евалуација и самоевалуација	
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Пандев, Димитар	Општа реторика	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2013
		2.	Bugarski, Ranko	Uvod u opštu lingvistiku	Čigoja štampa, Beograd	2003
		3.	Ivić, Milka	Pravci u lingvistici 1, 2	Biblioteka XX vek, Čigoja štampa	2001
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burton, Strang, Rose-Marie Déchaine, Eric Vatikiotis-Bateson	Linguistics for Dummies	John Wiley & Sons	2012
		2.	Crystal, David	The Cambridge Encyclopedia of Language	Cambridge University Press	1997
		3.	Алпатов, Владимир Михайлович	История лингвистических учений	ЮРАЙТ	2022

Реден број на прилогот: 5

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код	РУС-2023-з-1-5			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1. година / 1. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Татјана Гочкова-Стојановска, проф. д-р Симон Саздов			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Совладување на знаењата за функцијата на гласовите во јазчниот текст на македонскиот јазик. 2. Совладување на правилната дикција и стандардниот говор. 3. Стекнување знаења за врската меѓу македонската фонетика и правопис, објаснување на принципите на македонскиот фонетски/фонолошки правопис.				
11.	Содржина на предметната програма: Правопис/правоговор: Гласовни промени. Едначење по звучност. Употреба на голема буква. Слеано и разделено пишување. Скратеници. Транскрипција на туѓите имиња. Правописни и интерпункциски знаци. Усвојување и правилен изговор на акцентот на одделните зборови, акцентските целисти и клитичките изрази. Артикулациска и акустичка фонетика: преглед на гласовите во современиот македонски стандарден јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања – теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		15	
	17.3.	Активност и учество		15	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација/самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура	1967
		2.	Стојка Бојковска и др.	Општа граматика	Просветно дело	2005
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 1	Табернакул	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ружа Паноска	Современ македонски јазик	Филолошки факултет	1987
		2.	Благоја Корубин	Јазикот наш денешен 1-6	Наша книга,Студентски збор, ИМЈ	1969-2001
		3.	Искра Пановска-Димкова	Практикум по правопис со правоговор	Филолошки факултет „Блаже Конески“	2008
		4.	Живко Цветковски и др.	Правопис на македонскиот јазик	ИМЈ „Крсте Мисирков“ и „Култура“	2017

II СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 6

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		СОВРЕМЕН РУСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код		РУС-2023-3-2-1			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1. година / 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите за комуникација во одредени ситуации.					
11.	Содржина на предметната програма: Говорни и граматички теми: 1. Моето семејство и јас. Функционална граматика: дативен падеж, изразување на возраст. 2. Продавница, менза, ресторан. Функционална граматика: Родителен падеж. Употреба на конструкции за означување на количина. 3. Мојот работен ден. Функционална граматика: творителен падеж, употреба на повратни глаголи, глаголи за движење.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		180 часови			
14.	Распределба на расположивото време		0+8			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			

			Положен испит Современ руски јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и руски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А.	Дорога в Россию (элементарный уровень).	Санкт-Петербург, “Златоуст”	2006
		2.	Хавронина С.А., Широченская А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие (для говорящих на английском языке).	Москва, “Русский язык”	2005
		3.				
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миллер, Л.В.Политова Л.В	Жили-были, базовый уровень	Санкт-Петербург, “Златоуст”	2010
		2.				
	3.					

Реден број на прилогот: 7

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	МОРФОЛОГИЈА НА РУСКИОТ ЈАЗИК 1			
2.	Код	РУС-2023-3-2-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1. година / 2. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева и лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за дефинирање, разликување и применување на основните морфолошки елементи, категории и класи. Способност за организирање на граматички јасно дефинирани целини со следните граматички класи: именка, придавка, глагол. Оспособување за примена на основните морфосинтаксички структури.				
11.	Содржина на предметната програма: Зборовни групи и граматички категории. Глаголи(инфинитив, императив, условен начин). Категоријата време во глаголскиот систем. Преодност на глаголите. Повратни глаголи. Безлични глаголи. Именки. Граматички категории (род, број, падеж, категорија: живо наспроти неживо). Падежите со морфолошко-синтаксичките функции. Говорни и граматички теми:				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по Фонетика и фонологија на рускиот јазик		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски/руски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хавронина С.А., Широченская А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие (для говорящих на английском языке).	Москва, “Русский язык”	2005
		2.	Пулькина, П.М., Захава-Некрасова, Е.Б.	Учебник русского языка для иностранцев	Москва : ДРОФА	2004
		3.	Лаинович-Стојановиќ, Н.	Практична граматика руског језика (фонетика и морфологија)	Филозофски факултет у Нишу	2006
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Шведова, Н. Ю.	Русская грамматика. Т.1 и Т.2	Москва : Наука	1980
		2.	Рыбачева, Л.В.	Современный русский литературный язык. Морфология.	Изд. : ВГУ	2008

Реден број на прилогот: 8

ден бр. 1 на прилогот 6

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1 .	Наслов на наставниот предмет	СЛАВИСТИКА 2			
2 .	Код	РУС-2023-з-2-3			
3 .	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4 .	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за славистика.			
5 .	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6 .	Академска година /семестар	1. година / 2. семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8 .	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9 .	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10 .	Цели на предметната програма (компетенции): Развој на писменоста на словенските терени низ времето и влијанието врз словенскиот јазичен свет на глобализацијата денес.				
11 .	Содржина на предметната програма: Развој на словенските стандардни јазици. Словенски: исток, запад, југ. Културната сфера на Славия Ортодокса. Културната сфера на Славия Романа. Процесите на Глобализацијата на словенскиот јазичен и културен простор отсликано во јазикот, литературата и културата.				
12 .	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13 .	Вкупен расположив фонд на време	145 часа вкупно			
14 .	Распределба на расположивото време	3+1			
15 .	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		45ч.
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15ч.
16 .	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20ч.
		16.2.	Самостојни задачи		20ч.
		16.3.	Домашно учење – задачи		45ч.
17 .	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови (колоквиум 1 и колоквиум 2)			(по избор) 55 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			(по избор) 55 бода
	17.3.	Активност и учество			45 бода
18 .	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)

		од 91 до 100 бода			10 (десет) (А)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	активност, учество или изработка на индивидуална работа/проект				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски, полски, англиски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Славистика	ФлФБ К интерен примерок	(постојано абдејтиран примерок)
		2.	Попспирова, Т.; Алчевска, И.	Запознајте се со Русија!	УКИМ, ФлФБ К	2009
		3.		Brief History of the Czech Republic https://www.mzv.cz/riyadh/en/information_about_the_czech_republic/brief_history_of_the_czech_republic.html		
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		History of Ukraine http://www.encyclopediaofukraine.com/display.asp?linkpath=pages%5CH%5CI%5CHistoryofUkraine.htm Belarus history https://www.belarus.by/en/about-belarus/history		
		2.		A short history of Slovenia https://www.gov.si/en/news/2021-04-14-a-short-history-of-slovenia/ Croatia: A Curriculum Guide for Secondary School Teachers https://www.ucis.pitt.edu/schoolsandcommunity/sites/default/files/Croatia.pdf		
	3.		Brief History of Slovakia https://www.visegradgroup.eu/basic-facts-about/slovakia/brief-history-of			

Реден број на прилогот: 9

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1 .	Наслов на наставниот предмет	МЕЃУКУЛТУРНА КОМУНИКАЦИЈА			
2 .	Код	РУС-2023-з-2-4			
3 .	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4 .	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Катедра за славистика.			
5 .	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6 .	Академска година /семестар	1. година / 2. семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8 .	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9 .	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10 .	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со културните и историските прилики на Словенскиот исток и на Словенскиот запад.				
11 .	Содржина на предметната програма: Слатија Ортодокса и Слатија Романа 1. Источната културна традиција и комуникација мај Словените (развој и влијанија) 1. Совладување на основни знаења за културните и општествените врски на словенскиот Исток (основен курс). Источни Словени се група на словенски народи кои ги населуваат подрачјата на Источна Европа. Државите во кои Источните Словени сочинуваат мнозинство на население се Русија, Белорусија и Украина. развојот на културната традиција е врз основа на Православното Христијанство. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување. Западна културна традиција и комуникација кај Словените (развој и влијанија) 1. Совладување на основни знаења за културните и општествените врски на словенскиот Запад (основен курс). Западните Словени или во историјата именувани како Венети се подгрупа на Словените кои зборуваат на еден од западнословенските јазици. Тие низ историјата доживуваат културна разновидност во однос на останатите Словени како следбеници на Римокатоличката црква, а подоцна и на движењата на Реформацијата (Протестантските движења). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12 .	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13 .	Вкупен расположи в фонд на време	145 часа вкупно			
14 .	Распределба на расположи вото време	3+1			
15 .	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		45ч.
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15ч.
16 .	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20ч.
		16.2.	Самостојни задачи		20ч.
		16.3.	Домашно учење – задачи		45ч.
17 .	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови (колоквиум 1 и колоквиум 2)			(по избор) 55 бода

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			(по избор) 55 бода	
	17.3.	Активност и учество			45 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 х до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 х до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	активност, учество или изработка на индивидуална работа/проект				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски, полски, англиски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Славистика	ФлФБК интересен примерок	(постожано абдејтиран примерок)
		2.	Попспирова, Т.; Алчевска, И.	Запознајте се со Русија!	УКиМ, ФлФБК	2009
		3.		Brief History of the Czech Republic https://www.mzv.cz/riyadh/en/information_about_the_czech_republic/brief_history_of_the_czech_republic.html		
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		History of Ukraine http://www.encyclopediaofukraine.com/display.asp?linkpath=pages%5CH%5CI%5CHistoryofUkraine.htm Belarus history https://www.belarus.by/en/about-belarus/history		
		2.		A short history of Slovenia https://www.gov.si/en/news/2021-04-14-a-short-history-of-slovenia/ Croatia: A Curriculum Guide for. Secondary School Teachers https://www.ucis.pitt.edu/schoolsandcommunity/sites/default/files/Croatia.pdf		

		3.		Brief History of Slovakia https://www.visegradgroup.eu/basic-facts-about/slovakia/brief-history-of		
--	--	----	--	--	--	--

Реден број на прилогот: 10

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код	РУС-2023-з-2-5			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1. година / 2. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф.д-р Татјана Гочкова-Стојановска и проф. д-р Симон Саздов			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - 1. Способност за коректно писмено изразување според правописните правила на македонскиот стандарден јазик - 2. Способност за анализа на морфемско и морфолошко рамниште. - 3. Задлабочени познавања за структурата на зборот и за неговите граматички значења. - 4. Упатеност во граматичките категории и во начините на нивно изразување.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим за морфологија и морфема. Зборовни групи: менливи (именки, глаголи, придавки, броеви, заменки) и неменливи (прилози, предлози, сврзници, честички, извици, модални зборови). Граматички категории. Зборообразување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домшна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит и презентации)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		2.	Бојковска, С., Минова-Ѓуркова, Л., Пандев, Д., Цветковски, Ж.	Општа граматика на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје	2008
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 2	Табернакул	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	1987
		2.		Правопис на македонскиот литературен јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, Скопје	2017
		3.	Татјана Гочкова-Стојановска	Практикум по морфологија на македонскиот јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	2010

ВТОРА ГОДИНА

III СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 11

1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКИ ЈАЗИК 3			
2.	Код	РУС-2023-3-3-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите за комуникација во одредени ситуации. Писмено прераскажување. Превод на кратки текстови според дадените теми.				
11.	Содржина на предметната програма: Говорни и граматички теми: 1. Мојот слободен ден. Функционална граматика: идно време. 2. Мојот дом, стан, соба. Функционална граматика: употреба на конструкции во сите падежи; зпознавање со прилозите и нивната употреба.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180			
14.	Распределба на расположивото време	0+8			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит - Современ руски јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски и руски		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А.	Дорога в Россию (базовый уровень)	Санкт-Петербург, „Златоуст“	2006
		2.	Миллер Л.В, Политова Л.В.	Жили-Были (базовый уровень)	Санкт-Петербург, „Златоуст“	2010
		3.	Хавронина С.А.	Говорите по-русски	Москва, „Русский язык“ Медиа	2006
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хавронина С.А.Широченск ая А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие для говорящих на английском языке	Москва, „Русский язык“	2005
		2.				
3.						

Реден број на прилогот: 12

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		МОРФОЛОГИЈА НА РУСКИОТ ЈАЗИК 2			
2.	Код		РУС-2023-з-3-2			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева со соработник			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување на теориски знаења и практична примена на граматиката Способност за дефинирање, разликување и применување на основните морфолошки елементи, категории и класи. Способност за организирање на граматички јасно дефинирани целини со следните граматички класи: придавка, замена, прилог, број. Оспособување за примена на основните морфосинтаксички структури.					
11.	Содржина на предметната програма: Придавки (карактеристики: кратки и долги форми на придавките, деklinација, степенување). Замена (видови замена, карактеристики, деklinација, употреба на заменките со предлози и без предлози). Броеви (класификација, деklinација; основни и редни броеви, збирни броеви). Прилози (класификација, употреба). Партиципи (карактеристики, значења и употреба)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		10 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар Положен испит по Морфологија на рускиот јазик 1.			

20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски/руски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хавронина С.А., Широљенская А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие (для говорящих на английском языке).	Москва, “Русский язык”	2005
		2.	Пуљкина, П.М., Захава-Некрасова, Е.Б.	Учебник русского языка для иностранцев	Москва : ДРОФА	2004
		3.	Лаиновик-Стојановик, Н.	Практична граматика руског језика (фонетика и морфологија)	Филозофски факултет у Нишу	2006
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Рыбачева, Л.В.	Современный русский литературный язык. Морфология.	Изд. : ВГУ	2008
		2.	Шведова, Н. Ю.	Русская грамматика. Т.1 и Т.2	Москва : Наука	1980
			Булянин, Л.Л.	Трудные вопрос морфологии	Москва: Просвещение	1976

Реден број на прилогот: 13

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕОРИЈА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО 1 (СЛАВИСТИКА)			
2.	Код	РУС-2023-з-3-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	7
8.	Наставник	Проф. д-р Лидија Танушевска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со теориите на превод и стекнување теоретски знаења и способност тие да се применат во практиката на преведување на матичниот јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Се разгледува проблематиката на превод од синтетички на аналитички јазик и обратно: разграденоста на системот на граматички времиња за сметка на губењето на падежите, пр. изборот на минатото време при преводот на македонски јазик, со оглед на постоењето на единствено минато време во повеќето словенски јазици; не/употребата на членот како специфично обележје само на македонскиот јазичен систем и неговото пренесување во преводот; изнаоѓање на преводни еквиваленти за специфичните граматички структури во одредени словенски јазици и сл. Како еден од најголемите проблеми при преводот од и на словенските јазици се појавува внатре-јазичната и меѓујазичната хомонимија, па ќе се разгледуваат грешките кои произлегуваат од јазичната интерференција на сродни јазици и „лажните пријатели“ од семантички и морфосинтаксички аспект. Преку развивање свест за различните граматички структури кај различни јазици, ќе се дојде до теоретски спознанија за преводот како нов оригинален текст, независен или зависен од оригиналот (според различни теории на преводот).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски, полски, руски, чешки, англиски, словенечки		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Михајловски, Драги	Под Вавилон. Задачата на преведувачот	Каприкорнус	2002
		2.	Bukowski, Piotr / Heydel, Magda -	Współczesne teorie przekładu. Antologia.	Znak	2009
		3.	Pieńkos, Jerzy	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(Dąbska-Prokop ,Urszula red.)	Mała encyklopedia przekładoznawstwa	Wydawnictwa Wyższej Szkoły Języków Obcych i Ekonomii Edukator, Częstochowa	2000
		2.	Hejwowski, Krzysztof	Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu	PWN	2004
		3.	Wojtasiewicz, Olgierd	Wstęp do teorii tłumaczenia	Tepis	1996

Реден број на прилогот: 13

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПСИХОЛОГИЈА			
2.	Код	РУС-2023-з-3-4			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	Проф. д-р Калина Сотироска Иваноска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се добијат научни сознанија за психичките појави и развивање на осетливоста за нивно препознавање. Да се развијат вештини за примена на психолошките знаења во наставата и работата воопшто.				
11.	Содржина на предметната програма: Содржина на предметната програма: Предмет на психологијата. Перцепција и социјална перцепција. Мислење и говор. Емоции. Мотивација. Помнење и заборавање. Учење. Способности. Ученици со посебни образовни потреби. Професионален развој и ориентација. Психологија на ефикасната настава. Ментална хигиена во училиштето. Психологија на личноста. Инклузивно образование и настава за ученици кои имаат потреба од дополнителна помош во образованието. Особини на успешен наставник.				
12.	Методи на учење: предавања, консултации, самостојно учење, учество во изработка на тема, лабораториски вежби (демонстративни, индивидуални, работа во група)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		120		
14.	Распределба на расположивото време		2+0		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања и теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски), тимска работа		0 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		10 часа
		16.3.	Домашно учење - задачи		10 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
	17.4.	Присуство			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен Испит		Редовно следење на наставата и реализација на тековните задолженија		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Анкета и евалуација		

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Керамичева, Р.	Психологија во образованието и воспитанието	Скопје: Просветно дело	2000
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Woolfolk, A.	Educational Psychology, 14th Edition	Pearson	2019
		2.	Slavin , R.	Educational Psychology: Theory and Practice	Pearson	2020
		3.	Brown , P. C., Roediger III, H. L., McDaniel, M. A.	Make It Stick: The Science of Successful Learning	Belknap Press	2014

IV СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот:

1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКИ ЈАЗИК 4			
2.	Код	РУС-2023-з-4-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2. година / 4. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите за комуникација во одредени ситуации. Писмено прераскажување. Превод на кратки текстови според дадените теми.				
11.	Содржина на предметната програма: Говорни и граматички теми: Публицистички текстови на општи теми. Функционална граматика: Поимот модалност. Степенување кај придавките. Сложена реченица (сврзникот хотя). 3. Град и градски сообраќај. Функционална граматика: Употреба на глаголите за движење (без и со префикси).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+8			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		30 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		40 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		положен испит - Современ руски јазик 3		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски и руски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Кокорина С.И., Бабалова Л.Л., Румянцева Т.А., Суворкина Е.Г.	Здравствуй, Москва!	Центр международного образования МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва	1997
		2.	Хавроница С.А.	Говорите по-русски	Москва, „Русский язык Медиа“	2006
		3.	Миллер Л.В, Политова Л.В.	Жили-Были (базовый уровень)	Санкт-Петербург, „Златоуст“	2010
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 17

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ЗБОРООБРАЗУВАЊЕ ВО РУСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код	РУС-2023-3-4-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева со соработник			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување на теориски знаења и практична примена на зборообразувањето во рускиот јазик. Способност за анализа на морфемско и морфолошко рамниште, задлабочени познавања за структурата на зборот и за неговите граматички значења, упатеност во граматичките категории и во начините на нивно изразување.				
11.	Содржина на предметната програма: Зборообразување: дефиниција, предмет, цели. Мотивација. Зборообразувачки тип, низа, гнездо. Дефиниција за морфема. Префикс. Суфикс. Наставка. Корен. Постфикс. Интерфикс. Начини на зборообразување. Структурни промени. Зборообразување на именките, придавките, прилозите и глаголите.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Морфологија на рускиот јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски/руски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература				
	Задолжителна литература (до три)				
	2	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	2.				Година
	1	1.	Шведова, Н. Ю.	Русская грамматика. Т.1 и Т.2	Москва : Наука
		2.	Барыкина, А. Н., Добровольская, В. В., Мерзон, С. Н.	Изучение глагольных приставок	Москва : Русский язык
		3.	Белошапкина В.А.	Современный русский язык	Москва : Высшая школа
	2	Дополнителна литература(до три)			
	2.	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	2				Година
		1.	Нещименко, Г.П.	Сопоставительное изучение словообразования славянских языков	Москва: Наука
		2.			
		3.			

Реден број на прилогот: 18

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕОРИЈА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО 2 (СЛАВИСТИКА)			
2.	Код	РУС-2023-з-4-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2. година / 4. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	7
8.	Наставник	Проф. д-р Лидија Танушевска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со компетенциите кои треба да ги поседува еден преведувач и нивна примена во практиката.				
11.	Содржина на предметната програма: Надоврзувајќи се на почетниот курс, ќе се разгледаат когнитивно- комуникациските теории на преводот со кои ќе биде претставена целта на преводот во процесот на комуникацијата. Исто така, ќе се направи и осврт на теориите во кои се разгледува преводот како процес и преводот како производ, при што ќе се обрне внимание на поетскиот јазик во литература, на формата која го преобразува јазикот во функција на пренесување на смислата на оригиналот, применувајќи ја постапката на „очудување“ на руските формалисти. Ќе се прави матрица на преводливост за литературни дела врз примери од полската, руската, чешката, српската, хрватската и словенечката литература (во зависност од потребите на студентите). (продолжителен курс)				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски, полски, руски, чешки, англиски, словенечки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bednarczuk, Anna	Kulturowe aspekty przekładu literackiego	Śląsk	2002
		2.	Lipiński, Krzysztof	Vademecum tłumacza	Idea	2004
		3.	Робинсон, Дуглас	Как статья переводчиком. Введение в теорию и практику перевода	Кудиц-пресс	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(Rusinek, Michał red.)	O sztuce tłumaczenia	Zakład imienia Ossolińskich – wydawnictwo	1955
		2.	Влахов, С.И., Флорин, С.П.	Непреводимое в переводе	Р. Валент	2009
		3.	Чемерски, Огнен	Триста ветрила! Или за преведувањето и за пребродувањето	Блесок	2015

Реден број на прилогот: 18

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПЕДАГОГИЈА			
2.	Код	РУС-2023-3-4-4			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	7
8.	Наставник	проф. д-р Анета Баракоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнат знаења за суштината на педагошката наука и нејзиниот предмет на проучување, да се запознаат со основните карактеристи на воспитанието, научните достигнувања од областа на теоријата и практиката на воспитанието, како и знаења за општите законитости на наставниот процес, да ја планираат, анализираат и вреднуваат наставната работа, критички да размислуваат за проблемите од областа на воспитанието и обазованието и практично да ги имплементираат стекнатите знаења и вештини.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни определби на педагогијата како наука; Научно определување на педагогијата. Педагогијата и другите науки. Основни педагошки поими. Воспитанието-последица и потреба на општествениот развој. Основни карактеристики на воспитанието. Фактори во развитокот на личноста. Воспитаник – воспитувач. Цел на воспитанието. Основни подрачја на педагошко делување во развојот на личноста. Воспитен систем. Дидактиката како научна дисциплина. Основни дидактички поими. Поим за настава и видови настава. Таксономија на наставните цели. Наставен план и програма. Структура на наставниот процес. Етапи на наставниот процес. Методи и облици на наставна работа. Организација на наставен час. Дидактички принципи. Наставни медиуми. Планирање и подготовка на наставата. Вреднување на дидактичката ефикасност на наставата.				
12.	Методи на учење: предавања, дискусии, дебати, работилници, самостојна работа, истражувачки активности, групна работа, индивидуална работа, изработка на практични трудови, симулирање на ситуации.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	130 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часови
		16.2.	Самостојни задачи		30 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови Тест 1: минимум 18 максимум 35 бодови Тест 2: минимум 18 максимум 35 бодови			70 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			15 бодови
	17.3.	Активност и учество			15 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Редовност во наставата Реализација на тековни активности				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација и самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Баракоска, А.	Општа педагогија	Филозофски факултет-Скопје	2020
		2.	* * *	Дидактика (интерен материјал)	Филозофски факултет-Скопје	2010
		3.	Стојановска, В.	Наставни медиуми	Филозофски факултет-Скопје	2012
		4.	Адамческа, С.	Активна настава	Легис, Скопје	1996
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Suzić, N.	<i>Pedagogija</i> za XXI vijek	Banja Luka:TT-Centar	2005
		2.	Поткоњак, Н. (редакција)	Општа педагогија	Учитељски факултет--Београд	1996
		3.	Vilotijevic, M.	Didaktika 1, 2, 3	Uciteljski fakultet, Beograd	2000

Реден број на прилогот: 18

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПЕДАГОГИЈА			
2.	Код	-2023-3-4-			
3.	Студиска програма				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет)	прв			
6.	Академска година/семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	Проф. д-р Борче Костов			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите - идните наставници да стекнат основни знаења од областа на педагогијата; да се поттикнуваат на критичко размислување за проблемите од оваа област, како и оспособување за апликација на стекнатите знаења и развивање на наставни вештини.				
11.	Содржина на предметната програма: Педагогијата како наука за воспитанието; Феноменот на воспитанието; Што е воспитание; Поимно определување; Моќта и границите на воспитанието; Поделба на воспитанието; Воспитен процес; Естетско воспитание; Морално воспитание; Интелектуално воспитание; Работно и политехничко воспитание; Физичко-здравствено воспитание.				
12.	Методи на учење: работилници, работа во мали групи, индивидуални вежби, презентации, симулации, демонстрации, дискусии групи, набљудување, практична работа.				
13.	Вкупен расположлив фонд на време	130			
14.	Распределба на расположивото време	2+0			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања – теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	30 часови	
		16.2	Самостојни задачи	30 часови	
		16.3	Домашно учење	40 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1	Тестови			бодови
	17.2	Семинарска работа / проект (презентација: писмена и усна)			бодови
	17.3	Активност и учество			бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови / оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Континуирано следење на напредокот на студентите; електронско портфолио; евалуација од страна на студентите.		
22.	Литература					
	22.1	Задолжителна литература				
		Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Марија Костова	Општа педагогија	УКИМ-Скопје	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Борче Костов	Теорија на воспитание	УКИМ-Скопје	2019
		2.	Борче Костов	Естетско воспитание	УКИМ-Скопје	2013
3.		Костова, М., Баракоска, А., Маказлиева, Е.	Педагогија	Просветно дело АД, Скопје	2011	

ТРЕТА ГОДИНА

V СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 21

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКИ ЈАЗИК И ГРАМАТИКА 5			
2.	Код	РУС-2023-3-5-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување на теориски знаења и практична примена на руската синтакса. Способност за разликување на синтаксичките критериуми кај зборовните класи. Способност за разликување на категории синтагми. Способност за синтаксичка анализа на проста и сложена реченица. Оспособување на студентите за комуникација во одредени ситуации. Писмени состави. Превод на текстови според дадените теми.				
11.	Содржина на предметната програма: Синтаксата како лингвистичка гранка. Синтаксички единици: синтагма, проста реченица, сложена реченица. Синтагма (видови синтаксички врски во синтагмите).Формална, комуникативна и смисловна организација на реченицата.Проста реченица. Структура на простата реченица (главни и второстепени членови). Подмет (сложување со прирокот, збороред). Прирок (видови прирок: прост и сложен глаголки прирок, именски прирок); Предмет (директен и индиректен предмет). Атрибут; апозиција; прилошки определби (видови и употреба).Говорни и граматички теми: 1. Празници, традиции, обичаи. Функционална граматика: изразување на временски односи; употреба на синтаксички конструкции. 2. Библиотека. Функционална граматика: изразување на временски повторливи дејства, начин на изразување на потреба, неопходност.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+8			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по предметот Зборообразување на рускиот јазик			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски/руски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Глазунова О.И.	Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Часть 2. Синтаксис.	СПб: Златоуст	2017
		2.	Е.Н.Рогачеваи др.	Русский язык: синтаксис и пунктуация. Второй уровень владения языком[Электронный ресурс]: учебное пособие / —2-изд.	Саратов: Ай Пи Эр Медиа	2019
		3.	Валгина, Н.С.	Активные процессы в современном русском языке	Москва : Логос	2003
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миллер, Л.В.Политова Л.В	Жили были, базовый уровень	СанктПетербург: “Златоуст”	2010
		4.	Попспирова, Т.В., Павловска, В.Г.	Современ руски јазик за 3-та година. Практичен курс	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	2005

Реден број на прилогот: 22

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕГЛЕД НА РУСКАТА КНИЖЕВНОСТ 1			
2.	Код	РУС-2023-3-5-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	проф. д-р Мишел Павловски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Цели: - да се стекнат основни знаења за теоријата и историјата на руската литература; - да се развие критичко разбирање на теоријата и историјата на литературата, преку анализата на примери и процеси од руската литература и преку креативна примена на практични вештини; - да се стекнат знаења за методологијата на истражување на литературата; - да се стекнат знаења за релациите меѓу општеството и литературата и културата и литературата; Компетенции - Способност за демонстрирање на знаење и разбирање на литературни концепти, контексти и критички дебати, исправно користејќи ја терминологијата; - способноста да се биде креативен, да се генерираат иновативни идеи, да се изнесат независни хипотези; - способност за пребарување, критичка анализа, генерализација и систематизација на научни информации, до поставување на истражувачки цели и избор на најдобри начини и методи за нивно постигнување				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на историјата на руската литература од Повесть временных лет до литературата до крајот на 19. век. Ставање на литературните процеси во културен, историски и општествен контекст во времето на нивното појавување. Релациите на литературните процеси во Русија и во Европа. Преглед и анализа на творештвото на најистакнатите руски автори и теоретичари и нивното влијание врз понатамошниот развој на руската литература книжевност. Компаративно проучување на дела од автори кои припаѓаат на различни правци, работејќи или со преводи на македонски јазик или со оригинални текстови на руски, меѓу кои М.В. Ломоносов, И.А. Крылов, А. С. Пушкин, драмски, поезија од 19. век. Руски реализам. Лермонтов, Гогољ, Достоевски, Толстој, руски поети од 19. век,				
12.	Методи на учење: Предавање; Мултимедија и интернет; Вежби; Индивидуални трудови; Дискусии и тркалезни маси; Консултации; Изработка на семинарски трудови; Менторска работа				
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови		
14.	Распределба на расположивото време		2+2		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања – теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Семинарска работа / проект (презентација: писмена и усна)			30 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови
18.		до 50 бода		5 (пет) (F)	

	Критериуми за оценување (бодови / оценка)	од 51 до 60 бода			6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит				семинарска работа	
20.	Јазик на кој се изведува наставата				македонски	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата				евалуација, самоевалуација	
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Мишел Павловски	Интерна скрипта	/	/
		2.	Пруцков, Н. И.	История русской литературы.т 1-2	АН СССР	1980—1983
		3.	Разни автори	Дела од обработуваните автори		
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Коровин, В.И	История русской литературы т.2	Владос	2005
		2.	Лотман Ю. М.	О русской литературе	Искусство	1997
		3.	Лосский Н. О.	История русской философии	Академический проект	2007

Реден број на прилогот: 23

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАКТИКА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО 1 (МАК-РУС)			
2.	Код	РУС-2023-3-5-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособување на студентите за преведување од руски на македонски јазик и обратно според наставната програма. Се реализира писмено и усно.				
11.	Содржина на предметната програма: анализа на текстови: зборови и изрази и нивно пренесување на руски/македонски јазик во конкретен контекст; препознавање сличности и разлики на лексичко и граматичко ниво во двата јазика. Превод на тематски адаптирани текстови (писмено и усно).Разбирање на појдовниот јазик и пренесување на содржината со соодветни јазични средства во преводниот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит Вовед во преведувањето 2		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			руски/македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Роза Тасевска	Изучаем русский язык	Универзитет „Кирил и Методиј“, -Скопје	2008
		2.	Усикова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати.	„Матица Македонска,„-Скопје	1996
		3.	Т.Н.Базанова	Бизнес корреспонденция.	Русский язык, Москва	2009
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.Л.Нелюбин	„Толковый переводческий словарь,„ (Справочное пособие)	Москва, Флинта	2006
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 23

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО РУСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код		РУС-2023-3-5-4			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева со соработник			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Се очекува по завршувањето на курсот студентите да ги имаат стекнато следниве компетенции: - јазична и комуникативна оспособеност, со ацент на комуникативните компетенции - способност за контрастивен пристап (мајчин-странски јазик, културно-цивилизациски пристап) - способност за синтетизирање и анализирање во проучувањето на теориите на учење - способност за корелација на содржини од сродни наставни предмети					
11.	Содржина на предметната програма: Методиката како научна дисциплина. Теориски, лингвистички, психолошки, педагошки, дидактички и други основи на методиката. Историја на наставата по странски јазик. Преглед на методите за предавање и учење на рускиот јазик. Фактори кои влијаат на усвојување на странскиот јазик. Стратегии на учење.Анализа на педагошки материјали.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски/руски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лебединский С.И., Гербик Л. Ф.	Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие		2011
		2.	Щукин А.Н.	Методика преподавания русского языка как иностранного	М.: Высшая школа	2003
		3.	А.А. Акишина О.Е. Коган	Учимся учить	М.: Русский язык. Курсы	2002
	22.2					
		Ред.број				
		1.	Н.В. Бороникова	Практикум по методике русского языка как иностранного	Пермь: Perm University Press	2019
		2.	Азимов Э. Г., Щукин А. Н	Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам	М. : Русский язык. Курсы	2019
3.	под ред. И. П. Лысаковой	Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому язык	М. : ВЛАДОС	2004		

VI СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 26

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКИ ЈАЗИК И ГРАМАТИКА 6			
2.	Код	РУС-2023-з-6-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување на теориски знаења и практична примена на руската синтакса. Способност за разликување на прости и сложени реченични структури. Способност за синтаксичка анализа на сложена реченица. Оспособување на студентите за комуникација во одредени ситуации. Писмени состави. Превод на текстови според дадените теми.				
11.	Содржина на предметната програма: Сложена реченица (дефиниција, поделба и анализа). Независносложени реченици и зависносложени реченици (видови, сврзувачки средства, редот на речениците). Директен и индиректен говор. .Говорни и граматички теми: 1. Празници, традиции, обичаи. Функционална граматика: изразување на временски односи; употреба на синтаксички конструкции. 2. Библиотека. Функционална граматика: изразување на временски повторливи дејства, начин на изразување на потреба, неопходност .				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+8			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по предметот Руски јазик и граматика 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски/руски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Глазунова О.И.	Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Часть 2. Синтаксис.	СПб: Златоуст	2017
		2.	Е.Н.Рогачеваи др.	Русский язык: синтаксис и пунктуация. Второй уровень владения языком[Электронный ресурс]: учебное пособие / —2-изд.	Саратов: Ай Пи Эр Медиа	2019
		3.	Валгина, Н.С.	Активные процессы в современном русском языке	Москва : Логос	2003
	22.2	Дополнителна литература(до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миллер, Л.В.Политова Л.В	Жили были, базовый уровень	СанктПетербург: “Златоуст”	2010
	4.	Попспирова, Т.В., Павловска, В.Г.	Современ руски јазик за 3-та година. Практичен курс	Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“	2005	
		Величко, А.В.	Книга о грамматике	Москва: МГУ	2004	

Реден број на прилогот 27

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕГЛЕД НА РУСКАТА КНИЖЕВНОСТ 2			
2.	Код	РУС-2023-3-6-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	проф. д-р Мишел Павловски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Цели: - да се стекнат основни знаења за теоријата и историјата на руската литература; - да се развие критичко разбирање на теоријата и историјата на литературата, преку анализата на примери и процеси од руската литература и преку креативна примена на практични вештини; - да се стекнат знаења за методологијата на истражување на литературата; - да се стекнат знаења за релациите меѓу општеството и литературата и културата и литературата; Компетенции - Способност за демонстрирање на знаење и разбирање на литературни концепти, контексти и критички дебати, исправно користејќи ја терминологијата; - способноста да се биде креативен, да се генерираат иновативни идеи, да се изнесат независни хипотези; - способност за пребарување, критичка анализа, генерализација и систематизација на научни информации, до поставување на истражувачки цели и избор на најдобри начини и методи за нивно постигнување				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на историјата на руската литература од почетокот на 20. век до современата литература. Ставање на литературните процеси во културен, историски и општествен контекст во времето на нивното појавување. Релациите на литературните процеси во Русија и во Европа. Преглед и анализа на творештвото на најистакнатите руски автори и теоретичари и нивното влијание врз понатамошниот развој на руската литература книжевност. Компаративно проучување на дела од автори кои припаѓаат на различни правци, работејќи или со преводи на македонски јазик или со оригинални текстови на руски, меѓу А.П. Чехов, руската авангарда на почетокот на 20. век, рускиот „сребрен век“, Булгаков, Шолохов, Горки, теоријата на социјалистичкиот реализам, Солженицин, Бродски, постмодернизам, Пелевин Акунин, Ерофеев, драмски автори крај на 20 - почеток на 21 век. Поезија 20 почеток на 21 век.				
12.	Методи на учење: Предавање; Мултимедија и интернет; Вежби; Индивидуални трудови; Дискусии и тркалезни маси; Консултации; Изработка на семинарски трудови; Менторска работа				
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови		
14.	Распределба на расположивото време		2+2		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања – теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Семинарска работа / проект (презентација: писмена и усна)			30 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови

18.	Критериуми за оценување (бодови / оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)		
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)		
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит				семинарска работа			
20.	Јазик на кој се изведува наставата				македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата				евалуација, самоевалуација			
22.	Литература							
	22.1.	Задолжителна литература						
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач	Година	
		1.	Мишел Павловски	Интерна скрипта		/	/	
		2.	Коровин, В. И.	История русской литературы т.4		Владос	2014	
		3.	Разни автори	Дела од обработуваните автори				
	22.2.	Дополнителна литература						
		Ред. број	Автор	Наслов		Издавач	Година	
		1.	Пруцков, Н. И.	История русской литературы.т 44		АН СССР	1980—1983	
		2.	В. Я. Пропп	Исторические корни волшебной сказки		Издательство Ленинградского университета	1986	
			3.	Flaker, Aleksandar	Ruska avangarda		SN Liber : Globus	1984

Реден број на прилогот: 28

	Прилог бр. 3		Предмерна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		ПРАКТИКА НА ПРЕВЕДУВАЊЕ 2 (МАК-РУС)			
2.	Код		РУС-3-6-3			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник		М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособување на студентите за преведување од руски на македонски јазик и обратно. Се реализира писмено и усно.					
11.	Содржина на предметната програма: анализа на текстови: зборови и изрази и нивно пренесување на руски/македонски јазик во конкретен контекст; препознавање сличности и разлики на лексичко и граматичко ниво во двата јазика. Превод на тематски адаптирани текстови (писмено и усно).Разбирање на појдовниот јазик и пренесување на содржината со соодветни јазични средства во преводниот јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски) , семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Практика на преведувањето 1			

20.	Јазик на кој се изведува наставата			руски/македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Роза Тасевска	Изучаем русский язык	Универзитет „Кирил и Методиј„-Скопје	2008
		2.	Усикова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати.	„Матица Македонска„-Скопје	1996
		3.	Т.Н.Базанова	Бизнес корреспонденция.	Русский язык, Москва	2009
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.Л.Нелюбин	„Толковый переводческий словарь„ (Справочное пособие)	Москва, Флинта	2006
		2.	Дуглас Робинсон	Как стать переводчиком Введение в теорию и практику перевода	Кудиц-пресс, Москва	2007
		3.				

Реден број на прилогот: 28

1.	Наслов на наставниот предмет	МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО РУСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код	РУС-2023-з-6-4			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Теориска и практична подготовка во областа на методиката. Се очекува по завршувањето на курсот студентите да ги имаат стекнато следниве компетенции: - јазична и комуникативна оспособеност, со ацент на комуникативните компетенции - способност за контрастивен пристап (мајчин-странски јазик, културно-цивилизациски пристап) - способност за синтетизирање и анализирање во проучувањето на теориите на учење - способност за корелација на содржини од сродни наставни предмети				
11.	Содржина на предметната програма: Улогата на наставникот во наставата. Ученикот како фактор во учењето странски јазик. Наставни планови и програми: учебници и прирачници. Содржина на наставата: графика, ортографија, граматика, лексика, стилистика и сл. Следење и оценување. Европската референтна рамка за јазиците, Европско јазично портфолио. Новите технологии во наставата на странските јазици..				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.		

				Положен испит Методика на наставата по руски јазик 1.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски/руски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лебединский С.И., Гербик Л. Ф.	Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие	М.: Высшая школа	2011
		2.	Щукин А.Н.	Методика преподавания русского языка как иностранного	М.: Высшая школа	2003
		3.	А.А Акишина	Учимся учить	М: Русский язык	2002
	22.2					
		Ред.број				
		1.	Н.В. Бороникова	Практикум по по методике преподавания русского языка как иностранного	Пермь: Perm University Press	2019
		2.	Азимов Э. Г., Щукин А. Н	Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам	М. : Русский язык. Курсы	2019
	3.	под ред. И. П. Лысаковой	Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому язык	М. : ВЛАДОС	2004	

ЧЕТВРТА ГОДИНА

VII СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 31

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКИ ЈАЗИК 7			
2.	Код	РУС-2023-3-7-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4. година / 7. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	лектор Екатерина Терзијоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите за комуникација во одредени ситуации. Писмени состави. Превод на текстови според дадените теми. - академска писменост - јазична (лингвистичка) комуникациска способност -способност за поттикнување и креативност и критичност кај учениците				
11.	Содржина на предметната програма: Говорните теми содржат материјали од културолошки карактер во кој се одразени карактеристиките од областа на образованието и театарот на РФ и РМ. При обработката на текстовите акцентот се става на разбирање фразеологизми, синоними, антоними, хомоними, многузначност на зборовите; збогатување на моделите на сложената реченица; усовршување и проширување на лексичките, граматичките, комуникативни знаења преку сите видови на писмено и усно изразување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+8			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	

		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		положен испит - Современ руски јазик 6			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и руски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Попспирова, Т.В., Павловска, В.Г.	Современ руски јазик.	Практичен курс за студенти од 4 година Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	2001
		2.	Хавронова С.А., Широченская А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие (для говорящих на английском языке).	Москва, “Русский язык”	2005
		3.				
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Алчевска Ирен	Работна тетратка за четврта година	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	2008
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 32

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		ЛЕКСИКОЛОГИЈА НА РУСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код		РУС-2023-з-7-2			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4. година / 7. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Наставата има за цел усвојување на теориски знаења од областа на лексикологијата на По завршувањето на курсот студентот се очекува да ги има стекнато следниве компетенции: - да ги препознава и употребува основните лексички структури на рускиот јазик - да ги применува стекнатите знаења од дадената област во процесот на изучувањето на рускиот јазик.					
11.	Содржина на предметната програма: Лексикологија како дел од лингвистиката. Семантички односи меѓу лексемите (хомонимија, синонимија, антонимија, паронимија). Еднозначност и полисемија. Меѓујазична хомонимија. Лексиката според формата и според сферата на употреба. Лексиката според потеклото на зборовите. Лексиката според степенот на употреба; лексиката според процесот на обновување. Општи податоци за фразеологија на рускиот јазик. Семантички типови на руската фразеологија. Извор на фразеолошки идиоми. Лексикографија (дефиниција, предмет, видови речници).					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		10 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		70 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен Руски јазик и граматика 6				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Руски				
21	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Белошапкова В.А.	Современный русский язык	Москва : Высшая школа	1989
		2.	Крысин Л.П.	Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография.	Москва : Академия	2007
		3.	Э.Г. Шимчук	Русская лексикография	Москва : Академия	2009
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Шведова, Н. Ю.	Русская грамматика. Т.1 и Т.2	Москва : Наука	1980
		2.	Попспирова, Т.В., Павловска, В.Г.	Современ руски јазик. Практичен курс за студенти од 4 година	Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	2001

Реден број на прилогот: 32

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАКТИКА НА ПРЕВЕДУВАЊЕ 3 (МАК-РУС)			
2.	Код	РУС-2023-3-7-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4. година / 7. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	7
8.	Наставник	Екатерина Терзијоска, виш лектор Ирен Алчевска, виш лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Предметна програма (компетенции): оспособување на студентите за преведување од руски на македонски јазик и обратно. Се реализира писмено и усно.				
11.	Содржина на предметната програма: анализа на текстови: зборови и изрази и нивно пренесување на руски/македонски јазик во конкретен контекст; препознавање сличности и разлики на лексичко и граматичко ниво во двата јазика. Превод на тематски адаптирани текстови (писмено и усно).Посебен акцент се става на составување на лични документи од типот резиме, автобиографија, анкета. Слободна употреба на појдовниот јазик и пренесување на содржината со соодветни јазични средства во преводниот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен испит Практика на преведувањето 2				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Руски/македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Усикова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати	„Матица Македонска,,.Скопје	1996
		2.	Т.Н.Базанова	Бизнес и корреспонденција	Русский язык, Москва	2009
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.Л.Нелюбин	„Толковый переводческий словарь,, (Справочное пособие)	Москва, Флинта	2009
		2.	Дуглас Робинсон	Как стать переводчиком Введение в теорию и практику перевода	Кудиц-пресс, Москва	2007
		3.	В.В.Паневчик	Деловое письмо	Минск, Амалфея	2000

Реден број на прилогот: 32

1.	Наслов на наставниот предмет	МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО РУСКИ ЈАЗИК 3			
2.	Код	РУС-2023-з-7-4			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - способност за примена на теоретските предзнаења од Методика на наставата 1 и 2 - способност за изведување динамична настава со примена на современи методи и пристапи - способност за препознавање и соодветен пристап кон индивидуалните разлики кај учениците од аспект на стилови, стратегии на учење и типови интелигенција - способност за организација на активности, функционализирање на времето, дозирање на информации и адаптација кон дадената ситуацијата				
11.	Содржина на предметната програма: Наставни планови и програми. Планирање на часот. Анализа на часови. Нагледни средства. Анализа на педагошки материјали. Оценување и тестирање. Хоспитации во основно училиште.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар. Положен испит Методика на наставата по руски јазик 2.		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски/руски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лебединский С.И., Гербик Л. Ф.	Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие		2011
		2.	Щукин А.Н.	Методика преподавания русского языка как иностранного	М.: Высшая школа	2003
		3.	А.А Акишпина К.О. Коган	Учимся учить	М. : Русский язык курсы	2002
	22.2					
		Ред.број				
		1.	Н.В. Бороникова	Практикум по методике преподавания русского языка как иностранного	Пермь: Perm University Press	2019
		2.	Азимов Э. Г., Щукин А. Н	Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам	М. : Русский язык. Курсы	2019

VIII СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 36

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		РУСКИ ЈАЗИК 8			
2.	Код		РУС-2023-з-8-1			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4. година / 8. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		лектор Екатерина Терзијоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Активно владеење на рускиот јазик според предвидената програма, разбирање на непознати текстови со највисок степен на сложеност. Комуницирање (писмено и усно)					
11.	Содржина на предметната програма: Говорните теми содржат материјали од културолошки карактер во кој се одразени карактеристиките од областа на филм, телевизија, музика и музеи од РФ и РМ. Лингвостилистичката анализа на уметничките текстови. Особено внимание се посветува на самостојното писмено излагање: пишување на резиме, состави на зададени и слободни теми со посебен осврт кон стилските разлики; конверзација и дискусија на зададени и слободни теми. Превод на уметничките текстови од македонски на руски јазик и обратно					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		180 часови			
14.	Распределба на расположивото време		0+8			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		120 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар. Положен испит современ руски јазик 7		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Руски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Попспирова, Т.В., Павловска, В.Г.	Современ руски јазик.	Практичен курс за студенти од 4 година Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	2001
		2.	Хавронина С.А., Широченская А.И.	Русский язык в упражнениях. Учебное пособие (для говорящих на английском языке).	Москва, “Русский язык”	2005
		3.				
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Алчевска Ирен	Работна тетратка за четврта година	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	2008
		2.				
3.						

Реден број на прилогот: 37

1.	Наслов на наставниот предмет	СТИЛИСТИКА НА РУСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код	РУС-2023-з-8-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4. година / 8. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Наставата има за цел усвојување на теориски знаења од областа на стилистиката на рускиот јазик и нивна практична примена, активно владеење на рускиот јазик, разбирање на текстови со највисока сложеност, комуницирање (усно и песмено) По завршувањето на курсот студентот се очекува да ги има стекнато следниве компетенции: - да ги идентификува функционалните стилови врз основа на различни текстови - соодветно да ги употребува јазични средства во зависност од контекстот - да ги применува стекнатите знаења од дадената област во процесот на изучувањето на рускиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Стилистика (дефиниција, предмет и задачи). Поимот функционален стил. Литературен, разговорен, научен, деловен, публицистички. Стилистичка синонимија како системски организиран дел од речникот на рускиот јазик (емоционално обоена, апсолутна и стилска). Стилската вредност и изразните можности на лексичките слоеви и на фразеолошките изрази.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Лексикологија на рускиот јазик			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Руски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Розентал, Д. Э.	Справочник по рускому зку. Практическа стилистика	Москва : Оникс	2001
		2.	Григорьева О.Н.	Стилистика русского языка: Учебное пособие для иностранцев	Москва : НВИ-ТЕЗАУРУС	2000
		3.	Попспирова, Т.В., Павловска, В.Г.	Современ руски јазик. Практичен курс за студенти од 4 година	Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“	2001
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						

Реден број на прилогот: 38

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАКТИКА НА ПРЕВЕДУВАЊЕ 4 (МАК-РУС)			
2.	Код	РУС-2023-з-8-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4. година / 8. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	7
8.	Наставник	Екатерина Терзијоска, виш лектор Ирен Алчевска, виш лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Предметна програма (компетенции): оспособување на студентите за преведување од руски на македонски јазик и обратно. Се реализира писмено и усно.				
11.	Содржина на предметната програма: анализа на текстови: зборови и изрази и нивно пренесување на руски/македонски јазик во конкретен контекст; препознавање сличности и разлики на лексичко и граматичко ниво во двата јазика. Превод на тематски адаптирани текстови (писмено и усно).Посебен акцент се става на составување на деловни писма за внатрешна преписка од типот (молба, барање, расписка, пропратно писмо, полномошно и др.) и надворешна кореспонденција од типот (писмо-молба/барање/соопштение и др.) Слободна употреба на појдовниот јазик и пренесување на содржината со соодветни јазични средства во преводниот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен ипот по предметот Практика на преведувањето 3				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Руски/македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Усикова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати	„Матица Македонска,,.Скопје	1996
		2.	Т.Н.Базанова	Бизнес и кореспонденција	Русский язык, Москва	2009
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.Л.Нелюбин	„Толковый переводческий словарь,, (Справочное пособие)	Москва, Флинта	2009
		2.	Бојчев, Мојсов	Деловна кореспонденција	НИП „Нова Македонија“,Скопје	1996
		3.	В.В.Паневчик	Деловое письмо	Минск, Амалфея	2000

Реден број на прилогот: 38

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		МЕТОДИКА НА НАСТАВАТА ПО РУСКИ ЈАЗИК 4			
2.	Код		РУС-2023-3-8-4			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	7
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - способност за планирање на наставен час, тематско и годишно планирање - способност за организирање динамична настава со примена на современи методи, пристапи и образовна технологија - способност за следење, оценување и поттикнување на напредокот на учениците - способност за поттикнување креативност, критичност кај учениците и автономно учење					
11.	Содржина на предметната програма: Планирање на наставата (планирање на наставна единица, тематско и годишно планирање). Тек на наставниот час. Избор, градација и презентација на материјалот. Дизајнирање наставни материјали. Употреба на песни, игри и драмски техники во наставата. Одржување практична настава во основно и средно училиште					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		180 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+4			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			

		Положен испит по Методика на наставата по руски јазик 3.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски/руски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лебединский С.И., Гербик Л. Ф.	Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие	Мн	2011
		2.	Щукин А.Н.	Методика преподавания русского языка как иностранного	М.: Высшая школа	2003
		3.	Акишина А. А., Каган О. Е	Учимся учить	М. : Русский язык	2002
	22.2					
		Ред.број				
		1.	Азимов Э. Г., Щукин А. Н	Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам	М. : Русский язык. Курсы	2019
		2.	под ред. А. Н. Щукина	Практическая методика обучения русскому языку как иностранному	М. : Русский язык	2003

Прилог бр. 3.б.
Содржина на предметните програми
Изборни наставни предмети од Листа 1

ИЗБОРНИ НАСТАВНИ ПРЕДМЕТИ ОД ЛИСТА 1

ВТОРА ГОДИНА

III СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 1

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		ВОВЕД ВО ПРЕВЕДУВАЊЕТО 1 (МАК - РУС)			
2.	Код		РУС-2023-л1-3-1			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособување на студентите за преведување од руски на македонски јазик и обратно според наставната програма. Се реализира писмено и усно.					
11.	Содржина на предметната програма: анализа на текстови: зборови и изрази и нивно пренесување на руски/македонски јазик во конкретен контекст; препознавање сличности и разлики на лексичко и граматичко ниво во двата јазика. Превод на тематски адаптирани текстови (писмено и усно).Разбирање на појдовниот јазик и пренесување на содржината со соодветни јазични средства во преводниот јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		руски/македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Роза Тасевска	Изучаем русский язык	Универзитет „Кирил и Методиј“, -Скопје	2008
		2.	Усикова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати.	„Матица Македонска,, -Скопје	1996
		3.	Т.Н.Базанова	Бизнес корреспонденция.	Русский язык, Москва	2009
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.Л.Нелюбин	„Толковый переводческий словарь,, (Справочное пособие)	Москва, Флинта	2006

Реден број на прилогот: 2

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии		
1.	Наслов на наставниот предмет		РУСКА ЦИВИЛИЗАЦИЈА 1		
2.	Код		РУС-2023-л1-3-2		
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8.	Наставник		Странски лектор од Русија		
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање со руската држава: историја, традиции, обичаи, менталитет, култура, уметност, религија и политичко уредување. Внатрешна и надворешна политика на Русија.				
11.	Содржина на предметната програма: Почетокот на руската историја (10-14 век). Политичко уредување и религија. Руската држава (крај на 14 – средина на 16 век). Развојните тенденции во руското општество. Владеењето на династија Романови: Алексеј Михајлович, императорот Петар Први. Петровските реформи и нивното значење. Историско значење на дејноста на Петар Први; политички пресврти во периодот до управувањето на Елисавета.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови		
14.	Распределба на расположивото време		2+2		
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава 30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа 30 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи 20 часови	
			16.2	Самостојни задачи 20 часови	
			16.3	Домашно учење 20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		руски/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Т.В.Попспиров а	Основен курс по историја и култура на Русија	Филолошки факултет „Блаже Конески“-	2009
		2.	Иванов, Б.Ю., Карев, В.М., Кукукина, Е.И.	Энциклопедический словарь. История отечества		1998
		3.	Платонов, С.Ф.	Полный курс лекций по русской истории,	Изд-во "Крисефдд", Санкт- Петербург	1998
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	В.И. Моряков	История России (9-18 вв).		2004
		2.	Ключевский, В.О.	Исторические портреты.	Изд-во "Правда", Москва	1990
		3.				

Реден број на прилогот: 3

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СТАРОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код	РУС-2023-л1-3-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2. година / 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска, проф. д-р Марија Паунова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Усвојување на старословенските азбуки 2. Расчитување на старословенски текстови 3. Препознавање на гласовните закони во старословенскиот				
11.	Содржина на предметната програма: Историјат на постанокот на старословенската писменост. Старословенски азбуки. Споменици- книжевни и епиграфски. Варијанти на црковнословенскиот. Фонологија. Вокален систем. Потекло и развој на вокалите. Промени во вокалниот систем: превој на вокалите; метатеза на ликвидите. Консонантски систем. Потекло и развој на консонантите. Промени во консонантскиот систем: палатализации, јотувања; промени во консонантските групи. Акцент. Вежби: читање на библиски текстови и на епиграфика на старословенски; расчитување на скратеници и анализа на фонолошките карактеристики.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Е. Црвенковска	Старословенска граматика	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“	2021
		2.	Р. Угринова-Скаловска	Старословенски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“	1997
		3.	Р. Угринова-Скаловска	Панонски легенди	„Наша книга“	1969
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Г. А. Хабургаев	Старославянский язык	Просвещение. Москва	1986
		2.	М. Л. Ремнёва	Старославянский язык	МГУ, Москва	2011
		3.	St. Damjanović	Staroslavenski jezik	Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb	2005

IV СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 4

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		ВОВЕД ВО ПРЕВЕДУВАЊЕТО 2 (МАК-РУС)			
2.	Код		РУС-2023-л1-4-1			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособување на студентите за преведување од руски на македонски јазик и обратно според наставната програма. Се реализира писмено и усно.					
11.	Содржина на предметната програма: анализа на текстови: зборови и изрази и нивно пренесување на руски/македонски јазик во конкретен контекст; препознавање сличности и разлики на лексичко и граматичко ниво во двата јазика. Превод на тематски адаптирани текстови (писмено и усно).Разбирање на појдовниот јазик и пренесување на содржината со соодветни јазични средства во преводниот јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит Вовед во преведувањето 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		руски/македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Роза Тасевска	Изучаем русский язык	Универзитет „Кирил и Методиј“, -Скопје	2008
		2.	Усикова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати.	„Матица Македонска,, -Скопје	1996
		3.	Т.Н.Базанова	Бизнес корреспонденция.	Русский язык, Москва	2009
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.Л.Нелюбин	„Толковый переводческий словарь,, (Справочное пособие)	Москва, Флинта	2006
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 5

1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКА ЦИВИЛИЗАЦИЈА 2			
2.	Код	РУС-2023-л1-4-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2. година / 4. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање со руската држава: историја, традиции, обичаи, менталитет, култура, уметност, религија и политичко уредување. Внатрешна и надворешна политика на Русија				
11.	Содржина на предметната програма: Времето на владеење на Екатерина Втора (законодавна дејност на Екатерина Втора, нејзината внатрешна и надворешна политика. Почетоци на литературниот јазик). Павел Први, Александар Први., Николај Први, Александар Втори, Александар Трети. Политичко, општествено и социјално уредување и просветителство во периодот од 18-19 век. Начинот на живот и обичаите на Русите.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		руски/македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Т.В.Попспирова	Основен курс по историја и култура на Русија	Филолошки факултет „Блаже Конески“	2009
		2.	Иванов, Б.Ю., Карев, В.М., Куксина, Е.И.	Энциклопедический словарь. История отечества		1998
		3.	Платонов, С.Ф.	Полный курс лекций по русской истории,	Изд-во "Крисефдд", Санкт-Петербург	1998
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	В.И. Моряков	История России (9-18 вв).	Феникс	2004
		2.	Ключевский, В.О.	Исторические портреты.	Изд-во "Правда", Москва	1990

Реден број на прилогот: 6

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СТАРОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код	РУС-2023-л1-4-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2. година / 4. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска, проф. д-р Марија Паунова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Старословенски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Морфолошка анализа на старословенски текстови 2. Оспособување за користење на старословенски речник 3. Преведување од старословенски на македонски				
11.	Содржина на предметната програма: Морфологија. Именки. Основи на именките. Заменки. Палатална и непалатална промена на заменките. Придавки. Проста и сложена промена на придавките. Броеви. Прилози. Синтакса на падежните форми. Глаголи. Класификација на глаголите по групи. Презент. Императив. Аорист. Имперфект. Именски форми на глаголите. Сложени глаголски форми. Значење и употреба на глаголските времиња. Неменливи зборови. Лексика. Вежби: читање, превод и морфолошка анализа на библиски текстови. Работа со речник и запознавање со лексиката.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар Положен испит по Старословенски јазик 1				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Е. Црвенковска	Старословенска граматика	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“	2021
		2.	Р. Угринова-Скаловска	Старословенски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“	1997
		3.	Р. Угринова-Скаловска	Панонски легенди	„Наша книга“	1969
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Г. А. Хабургаев	Старославјанский язык	Просвещение. Москва	1986
		2.	М. Л. Ремнёва	Старославјанский язык	МГУ, Москва	2011
		3.	St. Damjanović	Staroslavenski jezik	Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb	2005

V СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 7

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		РУСКА ЦИВИЛИЗАЦИЈА 3			
2.	Код		РУС-2023-л1-5-1			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање со руската држава: историја, традиции, обичаи, менталитет, култура, уметност, религија и политичко уредување. Внатрешна и надворешна политика на Русија					
11.	Содржина на предметната програма: Владеење на императорот Николај Втори. Думската монархија (1907-1914). Периодот на двете револуции во Русија (1905-1917). Периодот на комунизмот (1917-1993). Втората светска војна (1941-1945). Литература, театар, музика, архитектура, сликарство. Стереотипите во однесувањето на Русите.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		руски/македонски			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Т.В.Попспиров а	Основен курс по историја и култура на Русија	Филолошки факултет „Блаже Конески“-	2009
		2.	Иванов, Б.Ю., Карев, В.М., Кукунина, Е.И.	Энциклопедический словарь. История отечества		1998
		3.	Платонов, С.Ф.	Полный курс лекций по русской истории,	Изд-во "Крисефдд", Санкт- Петербург	1998
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	В.И. Моряков	История России (9-18 вв).	Феникс	2004
		2.	Ключевский, В.О.	Исторические портреты.	Изд-во "Правда", Москва	1990
3.						

Реден број на прилогот: 8

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		ТЕРМИНОЛОГИЈА 1 (МК-РУС)			
2.	Код		РУС-2023-л1-5-2			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		Виш лектор Екатерина Терзијоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособување на студентот за продлабочено изучување на руската терминологија и употреба на истата во областа на преведувањето од руски на македонски јазик и обратно.					
11.	Содржина на предметната програма: Терминологијата како дел од лингвистичка наука. Лингвистички компоненти на терминологијата: според процесот на обновување; неологизмите во современиот руски јазик: а) со заемање на поимот заедно со туѓиот збор; б) со преосмислување на зборот; в) според потеклото на зборовите, т.е. интернационализми; г) калки; д) според сферата на употреба: право, економија, деловна администрација, информатика, култура, специјална терминологија.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		руски/македонски			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Терминолошки речници	МАНУ	
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 9

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СПОРЕДБЕНА ГРАМАТИКА НА СЛОВЕНСКИТЕ ЈАЗИЦИ 1			
2.	Код	РУС-2023-л1-5-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	3. година / 5. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Разликување на периодите во историскиот развој на словенското јазично семејство. - Препознавање на сите словенски јазици според основните јазични карактеристики. - Усвојување на компаративниот метод што лежи во основата на секоја наука.				
-	Содржина на предметната програма: Воведни информации од дијахрониски и од синхрониски аспект за словенските јазици. Индоевропски прајазик. Индоевропско јазично семејство. Балтословенска заедница. Прасловенски јазик – периодизација, територија, контакти. Фонолошки особености на прасловенскиот јазик. Вокалниот и консонантскиот систем на словенските јазици во дијахронија и во синхронија. Акцентски особености. Читање, превод и анализа на текстови на сите словенски јазици. Работа со речник и запознавање со лексиката.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		35
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			20
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Угринова-Скаловска, Р.	Споредбена граматика на словенските јазици	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“	1994
		2.	Mihaljević, M.	Slavenska poredbena gramatika 1. Dio	Školska knjiga, Zagreb	2014
		3.	Mihaljević M.	Slavenska poredbena gramatika 2. Dio	Školska knjiga, Zagreb	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Супрун, А. Е.	Праславјански јазик	Минск: Университетское	1993
		2.	Пипер, П.	Увод у славистику 1	Београд: Завод за уџбенике и наставна средства	1998, 2000
		3.	Ђорђевић, Р.	Увод у контрастирање језика (4. изд.).	Београд: Филолошки факултет	2000
		4.	Šekli, M.	Tipologija lingvogeneza slovanskih jezikov	Ljubljana: Založba ZRC	2018

VI СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 10

1.	Наслов на наставниот предмет	РУСКА ЦИВИЛИЗАЦИЈА 4			
2.	Код	РУС-2023-л1-6-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Странски лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање со руската држава: историја, традиции, обичаи, менталитет, култура, уметност, религија и политичко уредување. Внатрешна и надворешна политика на Русија				
11.	Содржина на предметната програма: 1953 – смртта на Сатлин. Десталинизација во литературата и уметноста. Распаѓање на СССР (1993). Брак и семејство. Семејно-имотни односи до почетокот на 20 век. Семејно-брачни односи. Улогата на руската жена во семејството и општеството. Русија денес: политичко и административно уредување, внатрешна и надворешна политика на Русија. Законодавен дом – Државна дума. Плурализмот во РФ. Национална одбрана. Стопанство и индустрија. Култура и уметност. Јавен и приватен сектор.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			руски/македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Т.В.Попспирова	Основен курс по историја и култура на Русија	Филолошки факултет „Блаже Конески“-	2009
		2.	Иванов, Б.Ю., Карев, В.М., Кукукина, Е.И.	Энциклопедический словарь. История отечества		1998
		3.	Платонов, С.Ф.	Полный курс лекций по русской истории,	Изд-во "Крисефдд", Санкт-Петербург	1998
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	В.И. Моряков	История России (9-18 вв).	Феникс	2004
		2.	Ключевский, В.О.	Исторические портреты.	Изд-во "Правда", Москва	1990
		3.				

Реден број на прилогот: 11

1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕРМИНОЛОГИЈА 2 (МК-РУС)			
2.	Код	РУС-2023-л1-6-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Виш лектор Екатерина Терзијоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): оспособување на студентот за продлабочено изучување на руската терминологија и употреба на истата во областа на преведувањето од руски на македонски јазик и обратно. Вежбање на преведување правни документи (договори за застапување, купопродажни договори и др.)				
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на документи од различни сфери на употреба: право, економија, деловна администрација, информатика, култура; специјална терминологија.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	руски/македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				

	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Терминолошки речници	МАНУ	
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 12

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СПОРЕДБЕНА ГРАМАТИКА НА СЛОВЕНСКИТЕ ЈАЗИЦИ 2			
2.	Код	РУС-2023-л1-6-3			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	3. година / 6. семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Емилија Црвенковска проф. д-р Лидија Аризанковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Разликување на периодите во историскиот развој на словенското јазично семејство. - Препознавање на сите словенски јазици според основните јазични карактеристики. - Усвојување на компаративниот метод што лежи во основата на секоја наука.				
-	Содржина на предметната програма: Основни морфолошки карактеристики на прасловенскиот и на современите словенски јазици – преглед и споредба. Читање, превод и анализа на текстови на сите словенски јазици. Работа со речник и запознавање со лексиката.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		35
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			20
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Угринова-Скаловска, Р.	Споредбена граматика на словенските јазици	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“	1994
		2.	Mihaljević, M.	Slavenska poredbena gramatika 1. Dio	Školska knjiga, Zagreb	2014
		3.	Mihaljević M.	Slavenska poredbena gramatika 2. Dio	Školska knjiga, Zagreb	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Супрун, А. Е.	Праславјански јазик	Минск: Университетское	1993
		2.	Пипер, П.	Увод у славистику 1	Београд: Завод за уџбенике и наставна средства	1998, 2000
		3.	Ђорђевић, Р.	Увод у контрастирање језика (4. изд.).	Београд: Филолошки факултет	2000
		4.	Šekli, M.	Tipologija lingvogeneza slovanskih jezika	Ljubljana: Založba ZRC	2018

VII СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 13

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КНИЖЕВНОСТ ВО СЛОВЕНСКИ КОНТЕКСТ 1			
2.	Код	РУС-2023-л1-7-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	4. година / 7. семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање на студентите со поважните полски литературни дела и автори, споредба со тенденциите во чешката и во руската литература, стекнување на општи познавања од полската литература во корелација со чешката и руската и усвојување на првите литературни четива.				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на историјата на полската литература од најстарите писмени споменици до современата литература во корелација со чешката и руската литература. Осврт на историските настани и општествено-политичките услови кои влијаеле врз развојот на литературата во овие три земји. Влијанија на религијата, филозофијата и современите литературни трендови во Европа врз полската, чешката и руската книжевност. Преглед на најистакнатите полски автори и нивното влијание врз понатамошниот развој на полската книжевност. Компаративно проучување на дела од автори кои припаѓаат на различни епохи, работејќи главно со преводи на македонски јазик: избрани творби на Адам Мицкјевич и Јулиуш Словацки во споредба со Карел Хинек Маха и Пушкин, избрани романи на Хенрик Сјенкјевич и Болеслав Прус во споредба со Достоевски, Чехов и Чапек, избрани дела од психолошката проза на Витолд Гомбрович и Бруно Шулиц во споредба со Владимир Набоков, избрани дела од современата полска, чешка и руска литература (Токарчук, Јерофеев, Ајваз).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски, полски, руски и чешки			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970
		2.	Miłosz, Czesław	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		3.	Kleiner, J., Maciąg, W.	Zarys dziejów literatury polskiej. Cz. 1. (od początków do 1918r.), Cz. 3. (1918-1980)	Ossolineum	1985
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mucha, Bogusław	Historia literatury rosyjskiej od początków do czasów najnowszych	Zakład Narodowy im. Ossolińskich	2002
		2.	(Maciąg, W. red.)	Autorzy naszych lektur. Szkice o pisarzach współczesnych	Zakład Narodowy im. Ossolińskich	1987
		3.	Magnuszewski, Józef	Historia literatury czeskiej. Zarys	Zakład Narodowy im. Ossolińskich	1973

Реден број на прилогот: 14

	Прилог бр. 3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНСЕКУТИВНО И СИМУЛТАНО ТОЛКУВАЊЕ (РУС-МК)			
2.	Код	РУС-2023-л1-7-2			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4. година / 7. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	М-р Екатерина Терзијоска, виш лектор М-р Ирен Алчевска, виш лектор лектор од Русија			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): создавање навики кај студентите за усно преведување од руски на македонски јазик и обратно во областа на деловен јазик, техники за брзо бележење. создавање навики кај студентите за усно преведување од руски на македонски јазик и обратно во областа на деловен јазик, техники на симултано преведување. Се реализира усно.				
11.	Содржина на предметната програма: деловен јазик од областа на политиката, економијата, правото и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	2+0			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		0 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20часови
		16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		положен испит Практика на преведување 3		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			руски/македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Актуелни текстови од печатот и интернет			
		2.	Ускова. Р.П., Попспирова. Т.В., Тасевска.Р.,	Руски јазик за сите. Курс за напреднати.	„Матица Македонска,,.Скопје	1996
		3.	Т.Н.Базанова	Бизнес кореспонденция.	Русский язык, Москва	2009
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Терминолошки речници	МАНУ	
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 15

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА РУСКИОТ И НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК 1			
2.	Код		РУС-2023-л1-7-3			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4. година / 7. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Способност за идентификација на разликите помеѓу рускиот и македонскиот јазик на различни јазични нивоа (фонолошко, морфолошко, синтаксичко, семантичко). 2. Развиена способност за изнаоѓање еквиваленти за специфични јазични реализации во едниот и во другиот јазик 3. Способност за примена на стекнатите знаења во наставниот или преведувачкиот процес.					
11.	Содржина на предметната програма: Анализа на сличностите и разликите меѓу рускиот и македонскиот јазик на фонолошко, морфолошко, лексичко и синтаксичко ниво. Сличности и разлики во функционирањето на заедничките граматички категории. Еквиваленти на специфичните граматички категории. Лажните парови во македонскиот и во рускиот јазик. Глаголски вид. Разлики во развиеноста на функционалните стилови во македонскиот и рускиот литературен јазик. Утврдување наставни техники за избегнување на негативниот трансфер од мајчиниот јазик при усвојувањето на јазичните структури на рускиот јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски/руски				
21	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Б.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	2004
		2.	Усикова, Р.П.	Македонский язык	Москва : Академия	2005
		3.	Ђорђевић Р.	Увод у контрастирање језика (4. изд.).	Београд : Филолошки факултет	2000
	22.2					
		Ред.број				
		1.				
		2.				
		3.				

VIII СЕМЕСТАР

Реден број на прилогот: 16

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КНИЖЕВНОСТ ВО СЛОВЕНСКИ КОНТЕКСТ 2			
2.	Код	РУС-2023-л1-8-1			
3.	Студиска програма	Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4. година / 8. семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со периодот на романтизмот во литературата на словенските народи, стекнување знаења за значењето и влијанието на романтичарите за понатамошниот развој на литературата и здобивање компетенции во препознавање на разлики меѓу современиот јазик и старополскиот, старорускиот и старочешкиот јазик при читање литература во оригинал.				
11.	Содржина на предметната програма: Романтизам. Жанровите и литературните видови настанати во полското творештво во овој период во споредба со чешкиот и чешкиот романтизам во литературата. Животот и поетското дело на Адам Мицкјевич и Јулиуш Словацки, нивното ривалство и филозофски погледи на животот изразувани во нивните дела. Споредба со Пушкин, Лермонтов, и Карел Хинек Маха од друга страна. Драмското творештво на Алесандар Фредро и Зигмунт Крашињски во корелација со чешките драматурзи Фонвизин и Грибоједов. Меѓусебните влијанија на руските, полските и чешките романтичари. Ципријан Камил Норвид како отпадник од романтизмот и Јевгениј Боратињски како предвесник на рускиот симболизам. Влијанието на романтичарската поезија врз творештвото на идните генерации литературни творци. Прозното творештво на Ј. И. Крашевски, Николај Гогољ и Јан Неруда и разликите меѓу нив.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часови
		16.2.	Самостојни задачи		20 часови
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски, полски, руски и чешки				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Witkowska, Alina, Przybylski, Ryszard	Romantyzm	PWN	2002
		2.	Marx, Jan	Wielcy romantycy	Alfa	1999
		3.	(Patrzalek, Tadeusz red.)	Glosariusz od starożytności do pozytywizmu	Ossolineum	1992
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lehár, Jan, Stich, Alexandr	Česká literatura I, od počátků do raného obrození (od 9. století- první třetina 19. století)	Český spisovatel, Praha	1997
		2.	Гудзий, Н.К	История древней русской литературы	Аспект Пресс	2002
		3.	Пыпин, А.Н.	История славянских литератур	Изд. М.М. Стасюлевича	1974

Реден број на прилогот: 17

	Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА РУСКИОТ И НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК 2			
2.	Код		РУС-2023-л1-8-2			
3.	Студиска програма		Руски јазик – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4. година / 8. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Биљана Мирчевска-Бошева			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Способност за идентификација на разликите помеѓу рускиот и македонскиот јазик на различни јазични нивоа (фонолошко, морфолошко, синтаксичко, семантичко). 2. Развиена способност за изнаоѓање еквиваленти за специфични јазични реализации во едниот и во другиот јазик 3. Способност за примена на стекнатите знаења во наставниот или преведувачкиот процес.					
11.	Содржина на предметната програма: Анализа на сличностите и разликите меѓу рускиот и македонскиот јазик на фонолошко, морфолошко, лексичко и синтаксичко ниво. Сличности и разлики во функционирањето на заедничките граматички категории. Еквиваленти на специфичните граматички категории. Лажните парови во македонскиот и во рускиот јазик. Глаголски вид. Разлики во развиеноста на функционалните стилови во македонскиот и рускиот литературен јазик. Утврдување наставни техники за избегнување на негативниот трансфер од мајчиниот јазик при усвојувањето на јазичните структури на рускиот јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски/руски				
21	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Б.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	2004
		2.	Усикова, Р.П.	Македонский јазик	Москва : Академия	2005
		3.	Ђорђевић, Р.	Увод у контрастирање језика (4. изд.).	Београд : Филолошки факултет	2000
	22.2					
		Ред.број				
		1.				
		2.				
		3.				

Реден број на прилогот: 18

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии		
1. Наслов на наставниот предмет		СПОРТ И ЗДРАВЈЕ		
2. Код		РУС-2023-л1-8-3		
3. Студиска програма		Руски јазик – наставна насока		
4. Организатор на студиската програма		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за славистика		
5. Степен		Прв циклус		
6. Академска година/семестар		4. година / 8. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 4
8. Наставник		Доц. д-р Ристо Стаменов *наставата ја изведуваат сите наставници на Катедрата за физичко образование, спорт и спортски менаџмент		
9. Предуслов за запишување на предметот		Нема		
10. Цели на предметната програма (компетенции) Целта на предметот Спорт и здравје е студентите да се стекнат со усвојување на нови и усовршување на старите моторни знаења и вештини, подобрување на моторните, морфолошките и функциоаналните способности се со цел унапредување на здравјето, задоволувањето на потребите за движење, оспособување на студентот за рационално, содржајно и целисходно користење на слободното време како и подобрување на квалитетот на животот во младоста, во зрелата возраст и староста. Стекнување на знаења за структурата, правилата и принципите на тренажниот процес и на специфичностите на тренажната активност.				
11. Содржина на програмата А. Програм - основен редовен програм - кошарака, одбојка, ракомет, мал фудбал, развој на моторните способности, танцови фитнес програми (аеробик, степ аеробик, пилатес и сл), Б. Програм-изборна настава (самофинсирање)-пливање, скијање, планинарење, логорување, велосипедизам, ролање, фитнес, тенис, лизгање на мраз. В. Програма за студентите со посебни потреби (Физички активности во зависност од дијагнозата на студентот) Г. Програма – спортски натпревари (Факултетски и Универзитетски спортски натпревари) Д. Воннаставни спортски активности				
12. Методи на учење Предавање, презентации, дискусија, демонстрации, практични вежби (аналитички, синтетички, комплексен), метод на работа, лабораториска метода и метода на практични активности; индивидуално, фронтално, групно.				
13. Вкупен расположив фонд на часови		30 часови		
14. Распределба на расположивото време		0+2		
15. Форми на наставните активности	15.1. Предавања – теоретска настава		0 часови	
	15.2.Практични вежби		30 часови	
16. Други форми на активност	16.1. Моторни тестови		0 часови	
	16.2. Самостојни задачи		0 часови	
	16.3. Домашно учење		0 часови	
17. Начини на оценување	17.1. Моторни тестови		20 бодови	
	17.2. Семинарска работа/проект		20 бодови	
	17.3. Активности (приказ на иновативни вежби)		20 бодови	
	17.4. Завршен испит		40 бодови	
18. Критериуми за оценување	до 50 бодови		5 (пет) (F)	
	од 51 до 60 бодови		6 (шест) (E)	
	од 61 до 70 бодови		7 (седум) (D)	
	од 71 до 80 бодови		8 (осум) (C)	

	од 81 до 90 бодови	9 (девет) (B)
	од 91 до 100 бодови	10 (десет)(A)
19.Услов за потпис и полагање на завршен испит	Редовно посетување на наставата	
20.Јазик на кој се изведува наставата	Македонски	
21.Метод на следење на квалитетот на наставата	Интерна евалуација и анкети	
22.Литература		
Попис на литературата во договор со предметниот наставник и библиотека на Факултет за физичко образование спорт и здравје		

